

Distr.  
GENERAL

S/1997/964  
9 December 1997  
ARABIC  
ORIGINAL: ARABIC

مجلس الأمن



رسالتان متطابقتان مؤرختان ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧  
موجهتان من الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة إلى  
الأمين العام ورئيس مجلس الأمن

بناءً على توجيهات من حكومتي، أود إعلامكم باستمرار خروقات الطائرات الأمريكية لحرمة أجواء العراق وقيامها بأعمال المراقبة والاستفزاز وللفترة من ٣-٦/١٢/١٩٩٧ والمبينة في الكشف المرفق طياً.

يرجى من سيادتكم التدخل لدى هذه الدولة لإيقاف هذه الأعمال التي تهدد سيادة ووحدة تراب جمهورية العراق باعتبارها مخالفة فاضحة لميثاق الأمم المتحدة ولأحكام القانون الدولي.

إن هذه الأعمال أدت وما زالت تؤدي إلى ترويع السكان المدنيين وإلحاق الخسائر المادية بالممتلكات الخاصة والعامة، وأن جمهورية العراق تثبت حقها في المطالبة بالتعويضات القانونية عن الأضرار التي تصيب شعب وجمهورية العراق جراء هذه الأعمال.

سأغدو ممتناً لو تفضلتم بتأمين توزيع هذه الرسالة وضميمتها الكشف بالخروقات الجوية لحرمة أجواء جمهورية العراق كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) نزار حمدون  
السفير  
الممثل الدائم

## مرفق

تفاصيل الخروقات للفترة من ٣-٦/١٢/١٩٩٧ والأضرار التي سببتها

- ١ - المنطقة الشمالية: (٧٠) طلعة جوية بسرعة (٦٠٠-٩٠٠) كم/ساعة وبارتفاع (٦-٩) كم فوق المدن والقصبات التالية:  
دهوك، الموصل، العمادية، عقرة، زاخو، أربيل، تلعفر، عين زالة
- ٢ - المنطقة الجنوبية: (٤٢٣) طلعة جوية بسرعة (٦٠٠-٩٠٠) كم/ساعة وبارتفاع (٦-٩) كم فوق المدن والقصبات العراقية التالية: الناصرية، السماوة، أرتاوي، أشبجة، الجلبيية، عفك، السلطان، البصية، القرنة، الجبايش، الشنافية، الكوت، النعمانية، علي الشرقي، علي الغربي، الرفاعي، الرميثة.
- ٤ - اخترقت (٣) طائرات (TR 1) الاستطلاعية الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية بسرعة ٦٠٠ كم/ساعة وبارتفاع ٢٠ كم ثم اتجهت نحو الأجواء الكويتية.

-----